



Modèle 15007

JXB-178 Le thermomètre frontal infrarouge sans contact



Lisez le manuel avant d'utiliser l'appareil.
Informations de sécurité importantes à l'intérieur.

Contenu

Description générale.....	1
Usage prévue	1
Les caractéristiques	2
Configuration	2
Explication des symboles.....	3
Caractéristiques.....	3
Information sur la sécurité	4
Avantages de la veine temporale Température.....	4
Principe de fonctionnement	4
Mode et fonction de température	4
Réglez le Mode	5
F1: Echelle de mesure.....	5
F2: Paramètres d'alarme	5
F4: Etalonnage.....	5
Conseil utiles pour des résultats fiable	6
Considérations pour les personnes examinées.....	6
Conditions environnementales.....	6
Instructions pour prendre la température corporelle.....	7
Plage de température normale	7
Autres utilisations	8
Mémoire (MEM)	8
Remplacez les piles.....	8
Entretien.....	8
Dépannage	9
Garantie	10
Conformité	10
Declaration EMC.....	10

**LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES
SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT SANS PRÉAVIS.**

Description générale

Le thermomètre frontal infrarouge sans contact a été développé en utilisant la dernière technologie infrarouge. Il mesure la température corporelle en scannant le front à une distance de 3 à 5 cm (1,2 à 2 pouces). Cependant, il est essentiel d'utiliser correctement le thermomètre frontal infrarouge sans contact pour obtenir des résultats fiables et stables. Assurez-vous que chaque utilisateur est correctement formé à l'utilisation de l'appareil.

Usage prévue

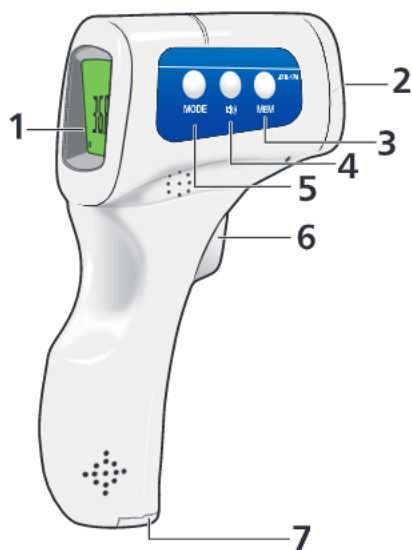
Le thermomètre frontal infrarouge sans contact est conçu pour mesurer directement la température du front sans entrer en contact avec le corps.

Les caractéristiques

- Conçu pour mesurer la température du corps humain à 3 cm à 5 cm (1,2 in à 2 in) du front
- Alarme de fièvre élevée
- La mémoire contient les 32 dernières mesures de température
- Écran LCD avec rétro-éclairage en trois couleurs
- °C/°F sélectionnable
- Arrêt automatique (<30 sec) pour économiser de l'énergie
- 100 000 mesures garanties

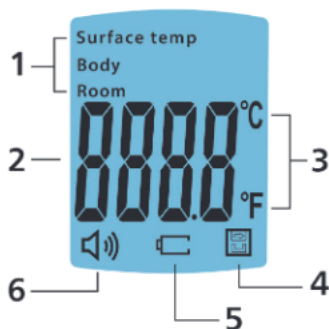
Configuration

1. Écran LCD
2. Capteur IR
3. Bouton mémoire
4. Bouton d'alarme
5. Bouton Mode
6. Déclencheur de mesure
7. Couvercle de la batterie









Indicateurs d'écran LCD

1. Mode de balayage de température
2. Température
3. Échelle de température
4. Mémoire
5. Batterie faible
6. Symbole d'alarme



Explication des symboles

	L'appareil est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
	L'appareil est conforme à la norme CFR FCC Part 15 Subpart B (Class B) ANSI C63.4: 2014 Équipement causant des interférences - équipement numérique en standard
	Alimentation 3V DC (2x piles AA 1.5v)
	IEC 60417-5333, partie appliquée de type BF
	Recyclez la batterie conformément aux réglementations locales pour protéger l'environnement.
	Attention! Consultez les documents d'accompagnement.

Caractéristiques

Résolution d'écran:	0.1°C (0.1°F)
Température de fonctionnement:	10°C à 40°C (50°F à 104°F)
Température de stockage:	0°C à 50°C (32°F à 122°F)
Degré d'humidité:	≤ 85%
Piles:	DC 3V (2 piles AA) NON INCLUS
Dimensions:	155 x 100 x 40 mm / 6 x 4 x 1.6 in (LxLxH)
Poids:	154 g/0,34 lb (avec piles); 105 g/0,23 oz (sans piles)

Plage de mesure:

Mode corps:	32°C à 43°C (89.6°F à 109.4°F)
Mode température de surface:	0°C à 60°C (32°F – 140°F)
Mode Pièce:	0°C à 40°C (32°F – 104°F)
Précision:	± 0.3°C (0.54°F)
Distance de Mesure	3cm à 5cm (1.2in à 2in)
Temps de réponse:	1 seconde

Rétroéclairage du mode corps:

Rétro-éclairage vert:	en dessous de 37,3°C (99,1°F), température normale
Rétroéclairage orange:	37,4°C à 37,9°C (99,3°F - 100,2°F), faible fièvre
Rétro-éclairage de couleur rouge:	au-dessus de 38°C (100,4°F), forte fièvre

Précision Thermomètre infrarouge frontal sans contact

32°C à 34.9°C / 89.6°F à 94.8°F:	± 0.3°C/0.6°F
35°C à 42°C / 95°F à 107.6°F:	± 0.2°C/0.4°F
42.1°C à 43°C / 107.8°F à 109.4°F:	± 0.3°C/0.6°F

Selon la ASTM Standard E1965-1998 (2009)

Information sur la sécurité

- Suivez les conseils d'entretien de ce manuel d'instructions.
- Cet appareil peut être utilisé à des fins professionnelles ou pour un usage personnel à la maison.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce manuel d'instructions.
- Utilisez cet appareil dans une plage de température ambiante de 10 ° C à 40 ° C (50 ° F à 104 ° F).
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs électriques.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes (par exemple > 55 ° C ou < -20 ° C).
- N'utilisez pas l'appareil à une humidité relative supérieure à 85%.
- Le verre protecteur recouvrant la lentille est très fragile. Fragile.
- Ne touchez pas la vitre de la lentille infrarouge avec vos doigts. Nettoyez la vitre avec une boule de coton légèrement humidifiée avec de l'alcool isopropylique à 95%.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ou à l'eau.
- Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas l'appareil.
- Ne jetez pas l'appareil au feu.
- Contactez le vendeur en cas de problème avec l'appareil. N'essayez pas de réparer l'appareil.

Avantages de la Veine Temporelle Température

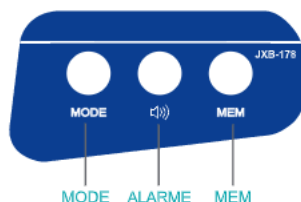
La veine temporelle passe sur le front, juste en dessous de la peau. Il est relié au cœur par l'artère carotide, qui à son tour est reliée à l'aorte. Étant donné l'emplacement de cette grande artère, la mesure de la température du front fournit un résultat fiable lorsqu'elle est utilisée à des fins de dépistage. Prendre la température sur le front peut être préférable à d'autres méthodes en raison de son efficacité, de sa vitesse et de son confort.

Principe de fonctionnement

Tous les objets, solides, liquides ou gazeux, émettent de l'énergie par rayonnement. L'intensité de cette énergie dépend de la température de l'objet. Le thermomètre frontal infrarouge sans contact fonctionne en détectant l'énergie rayonnante émise par le flux sanguin artériel dans le front, qui est situé près du cœur et passe juste en dessous de la surface de la peau. Lorsque le capteur de rayonnement du thermomètre est activé, la température du front est mesurée en détectant la chaleur infrarouge générée par le flux sanguin artériel.

Modes et fonctions de température

Vous devez préparer le thermomètre frontal infrarouge sans contact avant la première utilisation. Vous commencez par ouvrir le compartiment à piles et insérer de nouvelles piles. Faites attention à la polarité correcte. Avant d'utiliser l'appareil, laissez-le climatiser à température ambiante pendant 10 à 15 minutes.



Appuyez sur le bouton de mesure pour allumer l'appareil. L'écran LCD affichera "---- ° C" ou "--- ° F". Cet écran "Accueil" doit être affiché avant de programmer ou de prendre des mesures de température. (L'appareil se mettra en veille après 30 secondes. Appuyez sur le bouton de mesure pour «réveiller» l'appareil.)



Réglez le mode

- Pour régler le mode, appuyez sur le bouton de mesure pour aller à l'écran "**HOME**".
- Appuyez sur la touche "**MODE**". L'écran LCD affiche "**Corps**". Ce sont les paramètres par défauts. Si l'appareil est utilisé pour mesurer la température corporelle, laissez-le en mode "**Corps**".
- L'appareil mesure également la température ambiante (pièce) et la surface. Appuyez deux fois sur le bouton "**MODE**" pour passer en mode "**Pièce**". Appuyez sur le bouton "**MODE**" trois (3) fois pour le mode "**Surface**".

F-1: Choix de l'échelle de mesure de la température

- Pour sélectionner l'échelle de mesure, appuyez sur le bouton de mesure pour accéder à l'écran "**HOME**".
- Appuyez sur le bouton "**MODE**" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que F1 s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton "**MODE**" pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.
- Enregistrez l'échelle de mesure en appuyant sur le bouton "**MEM**" jusqu'à ce que l'écran "**HOME**" s'affiche.

F-2: Paramètres d'alarme

- Pour programmer l'alarme, appuyez sur le bouton de mesure pour accéder à l'écran "**HOME**".
- Appuyez sur le bouton "**MODE**" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que F1 s'affiche sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton "**MEM**" puis sur "**MODE**". Sélectionnez la température d'alarme en appuyant sur "**MODE**" jusqu'à ce que la température d'alarme souhaitée soit atteinte. La plage est de 37,3°C et 39,1°C (99,1°F à 102,4°F)
- Enregistrez le réglage de l'alarme en appuyant sur le bouton "**MEM**" jusqu'à ce que l'écran "**HOME**" s'affiche.
- Appuyez sur  pour activer l'alarme sonore. L'écran LCD affichera "ON". Appuyez à nouveau sur  pour désactiver l'alarme. La température d'alarme par défaut est de 38°C (100,4°F)

F-4: Instructions pour l'étalonnage

- Pour calibrer le thermomètre frontal infrarouge sans contact, appuyez sur le bouton de mesure pour accéder à l'écran "**HOME**".
- Prenez ensuite la température d'une personne à l'aide d'un THERMOMÈTRE CLINIQUE; par exemple, le résultat est de 37,5 ° C (99,5 ° F).
- Prenez la température de la même personne à l'aide du thermomètre frontal infrarouge sans contact. Gardez une distance de 3 à 5 cm (1,2 à 2 pouces) et

dirigez l'appareil vers le front. Appuyez sur la gâchette de mesure pour mesurer la température. Assurez-vous de supprimer tous les obstacles susceptibles de modifier la mesure, tels que les cheveux, la transpiration, etc.

- Si le résultat est le même qu'avec le THERMOMÈTRE CLINIQUE, le thermomètre frontal infrarouge sans contact est correctement réglé et prêt à l'emploi.
- Si le résultat n'est PAS le même que le THERMOMÈTRE CLINIQUE, réglez la température sur le thermomètre frontal infrarouge sans contact en soustrayant ou en ajoutant des degrés.
- Pour ajouter ou soustraire des degrés, appuyez sur le bouton "**MODE**" jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "**F1**". Appuyez sur le bouton "**MEM**" jusqu'à ce que **F4** apparaisse sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton "**MODE**" jusqu'à ce que la valeur de décalage correcte soit atteinte. La plage de valeurs de décalage est de -3 ° à 3 ° C (-5,4 ° F à 5,4 ° F). Enregistrez la valeur de décalage en appuyant sur le bouton "**MEM**" jusqu'à ce que l'écran "**HOME**" s'affiche.
- Pour vérifier que l'étalonnage est terminé, reprenez la température de la même personne à l'aide du thermomètre frontal infrarouge sans contact.
- **Remarque:** Répétez les étapes d'étalonnage chaque fois qu'un thermomètre de fièvre et le thermomètre frontal infrarouge sans contact donnent des résultats différents, ou s'il y a un changement substantiel de la température ambiante.

Conseils utiles pour des résultats fiables

Considérations relatives au dépistage individuel:

1. Assurez-vous que la personne ne participe pas à des activités rigoureuses avant de mesurer la température.
2. Enlevez les cheveux, la transpiration, le maquillage ou les vêtements du front.
3. L'évaluation des résultats doit tenir compte des variations de température physiologiques suivantes:
 - La température augmente de 0,5°C entre 06h00 et 15h00.
 - La température corporelle d'une femme est supérieure d'environ 0,2°C à la température corporelle d'un homme.
 - La température des femmes varie en fonction du cycle ovarien. Elle augmente de 0,5 ° C dans la seconde moitié du cycle et pendant les premiers stades de la grossesse.
 - En position assise, la température est inférieure d'environ 0,3°C à 0,4°C.
 - La température du corps humain varie au cours de la journée. Elle peut également être influencée par de nombreux facteurs externes: âge, sexe, type et épaisseur de la peau.

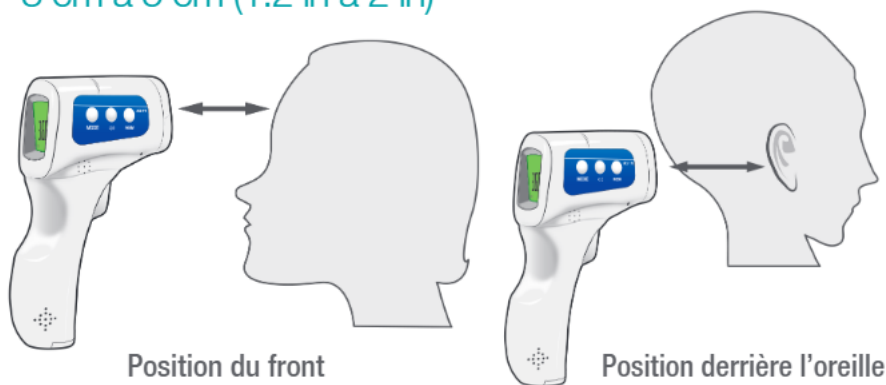
Conditions environnementales:

- Évitez les températures ambiantes extrêmes (trop chaudes ou trop froides).
- Évitez la circulation d'air (par ex. Ventilateur, chauffage, climatisation).
- En cas de changement significatif de la température ambiante de l'espace de l'écran, laissez l'appareil s'acclimater pendant 10 à 15 minutes avant de l'utiliser.

Instructions pour prendre la température corporelle

- Pour mesurer la température corporelle d'une personne, appuyez sur le bouton de mesure pour accéder à l'écran "**ACCUEIL**".
- Pointez l'appareil pas plus de 3 cm à 5 cm (1,2 pouce à 2 pouces) vers le centre du front de la personne examinée. Appuyez sur le bouton de mesure pour mesurer la température.
- La température est affichée en une seconde. (Voir le schéma ci-dessous pour positionner l'appareil.)
- Attendez 3 à 5 secondes entre les mesures de température.
- S'il n'y a pas d'activité pendant 30 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement. "Activez" l'appareil en appuyant sur la gâchette de mesure

3 cm à 5 cm (1.2 in à 2 in)



Températures normales selon la méthode de mesure

Méthode de mesure	Température normale °C	Température normale °F
Rectal	36.6 à 38	97.8 à 100.4
Oral	35.5 à 37.5	95.9 à 99.5
Axillaire	34.7 à 37.3	94.4 à 99.1
Oreille	35.8 à 38	96.4 à 100.4
Temporal	35.8 à 37.8	96.4 à 100.04

The temperature of the human body varies throughout the day. It can also be influenced by the following factors: age, sex, type and thickness of skin.

Températures normales selon l'âge

Âge	Temp °C	Temp °F
0-2 ans	36.4 à 38.0	97.5 à 100.4
3-10 ans	36.1 à 37.8	97.0 à 100.0
11-65 ans	35.9 à 37.6	96.6 à 99.7
> 65 ans	35.8 à 37.5	96.4 à 99.5


Autres utilisations

Le thermomètre frontal infrarouge sans contact peut également être utilisé pour mesurer la température d'un biberon ou d'un bain (mode surface) ou la température ambiante (mode chambre).

Mémoire

- Le thermomètre frontal infrarouge sans contact enregistre les 32 dernières mesures.
- Pour afficher la dernière température mesurée, appuyez sur le bouton de mesure pour accéder à l'écran **"HOME"** puis sur le bouton **"MEM"** (mémoire).
- Continuez à appuyer sur le bouton **"MEM"** pour afficher plus de lectures de température enregistrées.
- Pour supprimer les mesures enregistrées, appuyez et maintenez le bouton **"MEM"**. Toutes les données en mémoire sont supprimées et **"CLR"** s'affiche sur l'écran LCD. Pour confirmer que la mémoire a été effacée, appuyez à nouveau sur la touche **"MEM"** et l'écran affichera **"CLR"**.

Remplacez les piles

- Lorsque l'écran LCD affiche le symbole clignotant , les batteries sont épuisées et doivent être remplacées.
- Pour remplacer les piles, ouvrez le compartiment à piles et retirez les anciennes piles. Insérez les nouvelles piles en respectant la polarité correcte. L'insertion des piles avec une mauvaise polarité peut endommager l'appareil et annulera la garantie de l'appareil.
- Après avoir remplacé les piles, attendez 10 à 15 minutes avant d'utiliser le thermomètre pour lui permettre de s'acclimater à la température ambiante.
- N'utilisez jamais de piles rechargeables. Utilisez uniquement des piles AA jetables.



Entretien

- Le verre protecteur recouvrant l'objectif est la partie la plus importante et la plus vulnérable de l'appareil. Évitez d'endommager cette section.
- Nettoyez la vitre avec un coton-tige imbibé d'alcool isopropylique à 95%.
- Utilisez uniquement des batteries répondant aux exigences techniques. (2 piles AA)
- Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

Résoudre un problème

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez-vous référer à ce manuel pour résoudre le problème. Si le problème persiste, contactez le service client.

L'écran donne une température supérieure à 43°C (109.4°F)

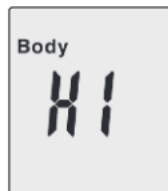
Assurez-vous que l'appareil est en mode "Corps".

L'écran donne une température inférieure à 32°C (89.6°F)

Assurez-vous que l'appareil est en mode "Corps".

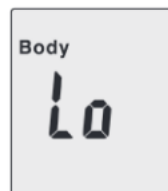
L'écran montre le message **Hi**

L'écran LCD affichera «**Hi**» si la température est supérieure à 43,0 ° C (109,4 ° F) en mode **Body**.



L'écran donne le message **Lo**

L'écran LCD affichera «**Lo**» si la température est inférieure à 32 ° C (89,6 ° F) en mode "Corps".



Dépannage, suite

Raison pour laquelle Lo ou Hi s'affiche à l'écran:	Solution:
Mesure de la température obstruée par les cheveux, la transpiration, les cosmétiques, etc.	Retirez tous les obstacles avant de prendre la température.
Température gênée par un flux d'air.	Évitez la circulation d'air car cela peut interférer avec le système infrarouge.
La distance de mesure est trop éloignée.	Gardez une distance de 3 cm à 5 cm (1,2 à 2 in).
L'appareil n'est pas acclimaté à la température ambiante de l'écran.	Attendez 15 minutes et répétez la mesure de température.

Contactez le support technique:

Téléphone: 925-249-2250 Ext 5120 sans frais: 800-390-0804
États-Unis et Canada Courriel: techsupport@deltatrak.com

Garantie

Le thermomètre frontal infrarouge sans contact a été développé pour un usage professionnel et a une période de garantie limitée de 1 an ou 100 000 mesures contre les défauts de matériaux et de fabrication à partir de la date d'achat.




Conformité

- Directive européenne 93/42 / CEE sur les produits médicaux
- ISO 80601-2-56
- Norme européenne EN60601-1-2

EMC Declaration			
Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The "JXB-178" is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the "JXB-178" should ensure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Not Applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) to line(s) ±2 kV line(s) to earth	Not Applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 sec	Not Applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the "JXB-178" requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the "JXB-178" be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			



DeltaTrak Corporate

 P.O. Box 398 Pleasanton CA 94566
 (925) 249-2250 (800) 962-6776
 www.deltatrak.com

DTI Mexico International

 Guadalajara, Mexico
 +52-33-3188-3161 / 36712190
 www.deltatrakmexico.com

DTI South America SA

 Santiago, Chile
 +562 2758 2866  +569 7477 1061
 www.deltatraksouthamerica.com

DTI China Limited

 Shenzhen China
 +86-755-8442-9388/2837-2741
2837-2664 | 8923-2778
 www.deltatrakchina.com.cn

DTI Europe bvba

 Antwerp Belgium
 +32 (0) 3-455-61-25
 www.deltatrakeurope.be

DTI Japan Limited

 Osaka, Japan
 +81-6-6616-5900
 www.dtijapan.co.jp

DTI Asia Pacific

 NT, Hong Kong
 +852-3568-5538
 www.dtiap.com

DTI South Pacific

 Auckland, New Zealand
 +64 9 5757 886
 www.deltatraksouthpacific.com